



Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
SVO-RVO2-2024/000746 - 004

Vybavuje/linka  
Ing. Tomáš Kundrát /+421250944573

Miesto/dátum  
Bratislava/01.07.2025

Vec : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.1

Na základe doručených žiadostí o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) poskytuje verejný obstarávateľ vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 1 pre predmet zákazky „**Softvérové podporné služby pre AFIS/EURODAC**“ v rámci verejnej súťaže uverejnenej v Úradnom vestníku EÚ pod zn. OJ S 103/2025 30/05/2025 zo dňa 30.05.2025 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 108/2025 zo dňa 28.05.2025 pod zn. 9015 – MSS.

#### Otázka č. 1

„V čl. 3 návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC ) sa bode 3.2 uvádza:

3.2 Účelom tejto Dohody je stanoviť práva a povinnosti Účastníkov dohody a štandardné podmienky obchodného vzťahu medzi Účastníkmi dohody, ktoré sa budú aplikovať na čiastkové zmluvy o službách, ktoré budú Účastníci dohody uzatvárať výhradne na žiadosť Objednávateľa vo forme písomných objednávok vystavených Objednávateľom v súlade s čl. V tejto Dohody (ďalej len „**Objednávka**“) a potvrdených Poskytovateľom (každá z takýchto obojstranne potvrdených Objednávok ďalej len ako „**Jednotlivá zmluva**“).

Nakoľko predmetom rámcovej zmluvy sú položky v 02\_prilohe SP c.2 - Štruktúrovaný rozpočet ceny

#### Štruktúrovaný rozpočet ceny „Softvérové podporné služby pre AFIS/EURODAC“

Predmet zákazky	Celková navrhovaná cena bez dane z pridanej hodnoty za celý predmet zákazky v EURO	Sadzba dane s pridanej hodnoty v %	Výška dane z pridanej hodnoty v EURO	Celková navrhovaná cena s daňou z pridanej hodnoty za celý predmet zákazky v EURO
Úprava centrálného systému AFIS/Eurodac podľa Eurodac Recast		23%		
Softvérové podporné služby pre centrálny AFIS/EURODAC recast		23%		
Aktualizácia NAP – komunikačná vrstva		23%		
Aktualizácia vstupných pracovných staníc – riešenie pre UHCP		23%		
<b>SPOLU</b>		xxx		

Voliteľné služby					
Predmet zákazky	Navrhovaná cena bez dane z pridanej hodnoty za 1 človekoden v EURO	Navrhovaná cena bez dane z pridanej hodnoty za 192 človekodní v EURO	Sadzba dane s pridanej hodnoty v %	Výška dane z pridanej hodnoty v EURO	Celková navrhovaná cena s daňou z pridanej hodnoty za 192 človekodní v EURO
Zmenové požiadavky maximálne 192 človekodní počas trvania „Zmluvy“ splnením do 36 mesiacov od podpisu zmluvy (+ 12 mesiacov v prípade opcie)			23%		

a konečné termíny dodania sú špecifikované v článku 4. Časový harmonogram plnenia predmetu zákazky, 01\_priloha SP c.1 - AFIS-EURODAC - Opis predmetu zákazky

#### 4. Časový harmonogram plnenia predmetu zákazky:

Por. č.	Predmet dodania	Potvrdenie dodania	Termín dodania od účinnosti zmluvy
1.	Návrh technického riešenia pre úpravy centrálného systému AFIS/Eurodac podľa Eurodac Recast	Potvrdenie schválení	Vždy do 15 dní od doručenia objednávky
2.	Dodávka aktualizácie NAP - komunikačnej vrstvy vrátane WUI	Akceptačný protokol	Do 31.01.2026
3.	Dodávka úpravy centrálného systému AFIS/Eurodac podľa Eurodac Recast – Kritické ICD (agilný prístup)	Akceptačný protokol	Priebežne do 30.04.2026
4.	Dodávka úpravy centrálného systému AFIS/Eurodac podľa Eurodac Recast – Full ICD vrátane dokumentácie	Akceptačný protokol	30.09.2026 najneskôr do ukončenia platnosti rámcovej dohody
5.	Dodávka aktualizácie vstupných pracovných staníc – riešenie pre UHCP	Akceptačný protokol	30.11.2026 najneskôr do ukončenia platnosti rámcovej dohody

Ako si objednávateľ predstavuje vystavovanie a zasielanie objednávok Poskytovateľovi?

Dodanie položiek 2., 3., 4, a 5. uvedených v článku 4. Časový harmonogram plnenia predmetu zákazky, 01\_prilohy SP c.1 - AFIS-EURODAC - Opis predmetu zákazky vyžadujú na realizáciu čas nevyhnutný na prípravu a vyhotovenie. Vzhľadom na skutočnosť že termín dodania je v článku 4. Časový harmonogram plnenia predmetu zákazky, 01\_prilohy SP c.1 - AFIS-EURODAC - Opis predmetu zákazky stanovaný jednoznačne, nie je jasné ako sa bude postupovať v prípade ak bude objednávka zaslaná Poskytovateľovi v čase ktorý nebude v dostatočnom rozsahu reflektovať čas nevyhnutný na vyhotovenie požadovaného predmetu dodania a Poskytovateľ nebude môcť zabezpečiť dodávku do termínu ktorý je pevne stanovený v článku 4. Časový harmonogram plnenia predmetu zákazky, 01\_prilohy SP c.1 - AFIS-EURODAC - Opis predmetu.

#### Otázka 1:

Prosíme o vysvetlenie postupu v takomto prípade, nakoľko objednávka bude vystavená v zmysle bodu 5.3 03\_prilohy SP c.3 - návrh Ramcova zmluva AFIS-EURODAC, kde

“

#### Odpoveď na otázku č. 1

Objednávka bude zohľadňovať minimálny časový rámec realizácie a plnenia jednotlivých parametrov zákazky, ktoré uvedie dodávateľ vo svojej ponuke.

## **Otázka č. 2**

5.3 „Objednávateľ zašle Objednávku Poskytovateľovi s určením popisu konkrétnej Služby, **lehoty dodania** a miesta dodania podľa čl. III, bodu 3.3 Dohody kontaktnej osobe alebo osobe, ktorá bude neskôr, v súlade s touto Dohodou, preukázateľne oznámená ako nová kontaktná osoba Poskytovateľa.

kde je jednoznačne stanovené že lehotu dodania uvedie v objednávke Objednávateľ a nie je jasné či táto lehota bude zohľadňovať Poskytovateľom uvedený termín dodania konkrétneho premetu zákazky, ktorý Poskytovateľ uvedie vo svojej ponuke.

### **Otázka 2:**

**Prosíme o doplnenie informácie či objednávky Objednávateľa budú zohľadňovať termín realizácie jednotlivých predmetov zákazky ktoré uvedie vo svojej ponuke Poskytovateľ?‘‘**

### **Odpoveď na otázku č. 2**

Objednávka bude zohľadňovať minimálny časový rámec realizácie jednotlivých parametrov zákazky, ktoré uvedie dodávateľ vo svojej ponuke.

Napríklad: ak je na nejaký úkon je potrebných minimálne 5 dní, objednávka bude vystavená tak, aby čas potrebný na realizáciu, t.j. čas od dátumu vystavenia objednávky do termínu realizácie spĺňal požiadavku na 5 dní.

## **Otázka č. 3**

„V čl. 12 návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC ) sa bode 12.2 uvádza:

12.2 Poskytovateľ touto Dohodou udeľuje Objednávateľovi na dodávané Služby a softvér podľa čl. III Dohody a Prílohy č. 1 Dohody výhradnú licenciu, podľa druhu softvéru v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu v rámci Slovenskej republiky

Nakoľko sa jedná o produkt ktorý reflektuje štandardy príslušných štruktúr EU a je súčasťou prípravy riešenia pre už existujúcich zákazníkov a pre účely slovenského užívateľa bude upravovaný o špecifiká Objednávateľa je možné poskytnúť len nevýhradnú licenciu na predmet zákazky.

### **Otázka 3:**

**Prosíme o informáciu či je možná zmena znenia čl. 12 návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC ) na udelenie nevýhradnej licencie.‘‘**

### **Odpoveď na otázku č. 3**

Predmetný článok sa vzťahuje iba na produkty, ktoré budú špecificky vyvinuté pre Objednávateľa v súlade s predmetom zákazky návrhu rámcovej zmluvy. Ostatné dodávané SW a licencie spadajú svojím charakterom pod § 70 ods. 5) zákona 185/2015, pričom nevýhradná licencia zostáva zachovaná.

## **Otázka č. 4**

„V čl. 12 návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC ) sa bodoch 12.9 a 12.10 uvádza:

12.9 Poskytovateľ je povinný odovzdať Objednávateľovi funkčné produkčné prostredie, vrátane úplného aktuálneho zdrojového kódu najneskôr tridsať (30) dní pred ukončením tejto Dohody.

12.10 Úplný zdrojový kód sa skladá zo zdrojového kódu každého počítačového programu/aplikácie tvoriaceho systému, ktorý bol Poskytovateľom vytvorený/upravený pri poskytovaní Služieb podľa tejto Dohody **a zo zdrojového kódu každého počítačového programu/aplikácie vytvorených/upravených nezávisle od Služieb poskytnutých podľa tejto Dohody.**

### **Otázka 4:**

**Prosíme o informáciu či sa uvedené požiadavky čl. 12 návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC ) na poskytnutie zdrojových kódov vzťahujú len na produkty ktoré budú vyvinuté špecificky pre Objednávateľa v súlade s predmetom zákazky návrhu rámcovej zmluvy (03\_priloha SP c.3 - návrh Rámcova zmluva AFIS-EURODAC). Nakoľko počítačové programy/aplikácie**

vytvorené/upravené nezávisle od Služieb poskytnutých podľa tejto Dohody a vlastnené tretími stranami nie je možné poskytnúť.“

**Odpoveď na otázku č. 4**

Poskytnutie autorských kódov sa vzťahuje iba na produkty, ktoré budú špecificky vyvinuté pre Objednávateľa v súlade s predmetom zákazky návrhu rámcovej zmluvy.

S pozdravom

**Ing. Branislav Chlebana**  
generálny riaditeľ sekcie  
verejného obstarávania MV SR